

TROPHÉE DE PARIS

28 MAI 2022

CATALOGUE



Patronage FIAP 2022/238
Patronage FPF 2022/09

MONTAGES REÇUS

Classés par ordre d'inscription

Montages	91
Auteurs et co-auteurs	107
Afrique du Sud	1
Australie	3
Belgique	5
Espagne	1
France	42
Grande Bretagne	14
Hongrie	2
Italie	17
Irlande	1
Pays-Bas	4
Pologne	1

*Le règlement précise un seul montage par auteur
The rules specify a single edit per author
Le regole specificano una singola modifica per autore*



001 – Harmonie de Jany Féjoz (F)



002– Inclusion de Fabio Mignanelli et Teofilo Celani (I)



03-L'hiver appelle mes yeux de Diana Belsagrio (I)



004-Enduring de Ry Grover (GB)



005-Pas bouger de Philippe De Lachèze Murel (F)



006-Palissaden de Ruud Mulder (NL)



007-On the road again de Dominik Garcia (F)



008-Trop c'est trop de Jean-Louis Terrienne (F)



009-Loiseau de feu de Didier Durrat (F)



010-Au-delà des mots de Andrée Decomps (F)



011-Humpback Highway de Sally Hinton (AUS)



012-Le Picodon de Roger Banissi (F)



013-L'or gris de Clarysse Guido (B)



014-Les mots pour le dire de Jean_Claude Quagliozzi (F)



015-Agonie de Sauro Fiorani (I)





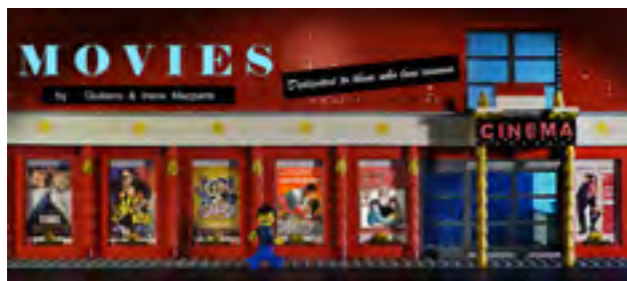
016-Interprétation de Renée Brachet (F)



017-Seeing is Believing de John Hodgson (AUS)



018-Tango Argentino de Bernard Sanchez (F)



019-Movies de Giuliano Mazzanti (I)



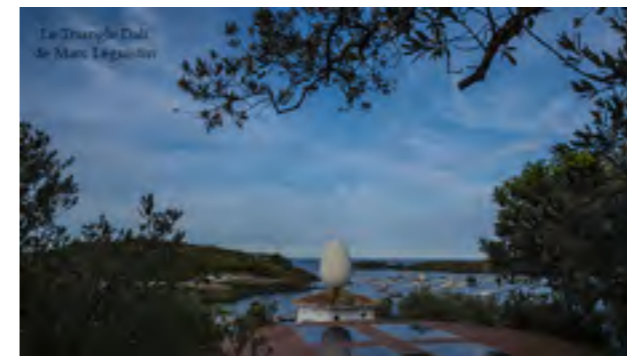
020-Rêves d'aventures de Guy Biencourt (F)



021 - Les deux ensemble de Letizia Ronconi et Gabriele Pinardi (I)



22 - From the sacred to the profane de Liam Haines (GB)



023-Le triangle Dali de Marc Leguistin (F)

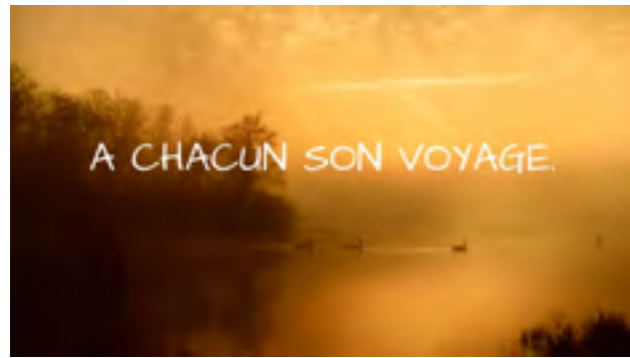


024-Dans la zone rouge de Luciano Zamporlini et Sauro Fiorani(I)



025-Kitchen Music de Andrew N Gagg (GB)





026-A chacun son voyage de Benoit Koenig (F)



027-Les bulles de savon de Josiane Gréault (F)



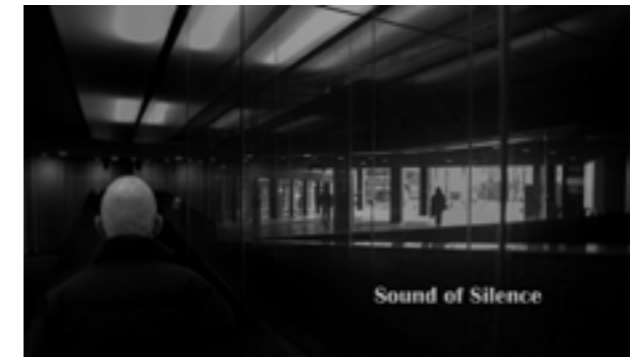
028-Jean Reihnardt dit Django de Patrick Crasnier (F)



29-Saline de Bertrand Gauthier (F)



30-On peut vous faire à dîner de Laure Gigou (F)



31-Sound of Silence de Ger Sauer (NL)



32-Virtual Streetlife de Mark d'Hanens (B)



33-City of Darkness de Ian Bateman (GB)



34-Conte d'un autre temps de Danielle Carie (F)



35-Mes photos de vacances de Joseph Lyssens (B)





36-Les fabuleuses histoires d'Alcofribas Nasier de Claudine et Jean-Pierre Durand (F)



37-Les rêves d'Amélie de Danielle et Christian Brion (F)



38-Ne me quitte pas de Sheila Haycox (GB)



39-Ombres et lumières persanes de Guy Alaux (F)



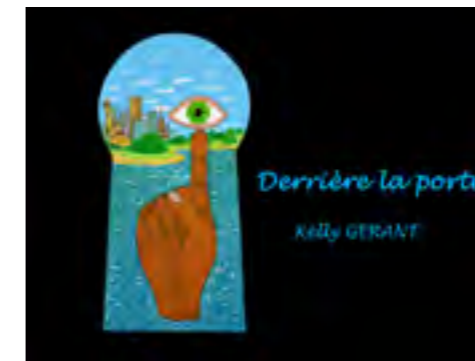
40-L'inconnue de la Place du Tertre de Jean-Jack Abassin (F)



41-Souvenir de Paris de Rossella Quitadamo (I)



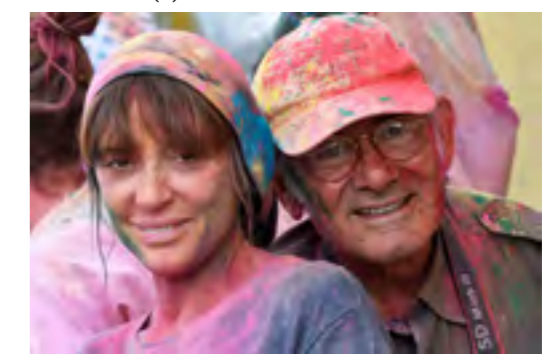
42-La cité de la rédemption de Jean-Michel Leverne (F)



43-Derrière la porte de Kelly Gérant (F)



44-Multivers de Gabriele Pinardi (I)



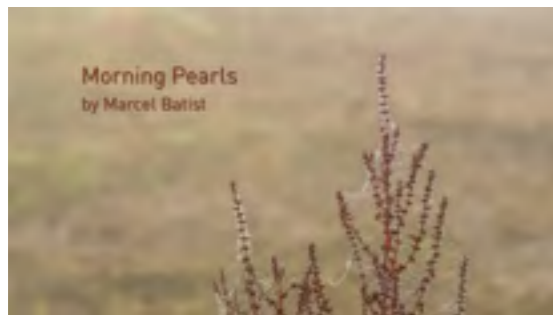
45-Vudù de Oreste Ferretti et Odetta Carpi (I)



46-Le Syndrome de Stendhal de Chantal Ledain (F)



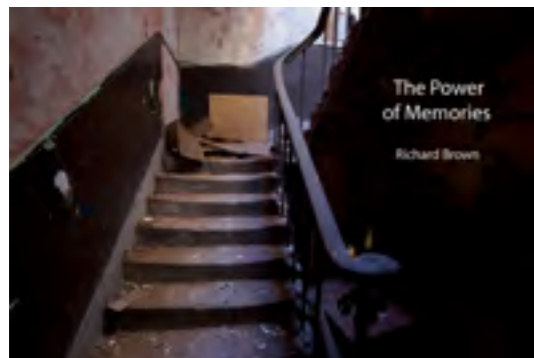
51-The faces of war de Ludo Kindt (B)



47-Morning Pearls de Marcel Batist (NL)



52-Le voyage de Gillian Brendan (GB)



48-The Power of Memories de Richard Brown (GB)



53-Tibet un girotondo di preghiera de Oreste Ferretti (I)



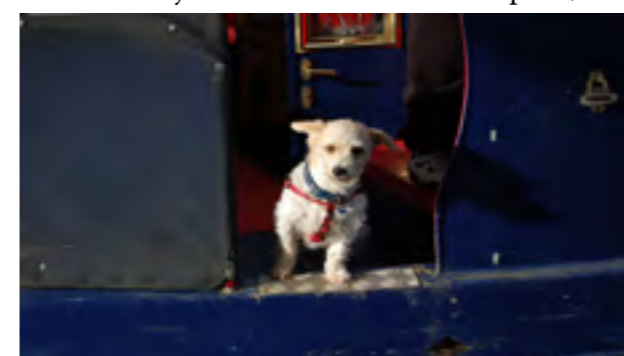
49-De l'autre côté du monde de Daniel Franquin (F)



54-L' éternelle jeunesse de Ghislaine Chapeau, Hélène Boulet, Alain Pitous, Jacques Roux et Claude Sutra



50-Tango et Jalousie de Gianni Rossi (I)



55-Le grand départ de Lilian Webb (IRL)



56-The Mask de Joan Serrano Zoroa (E)



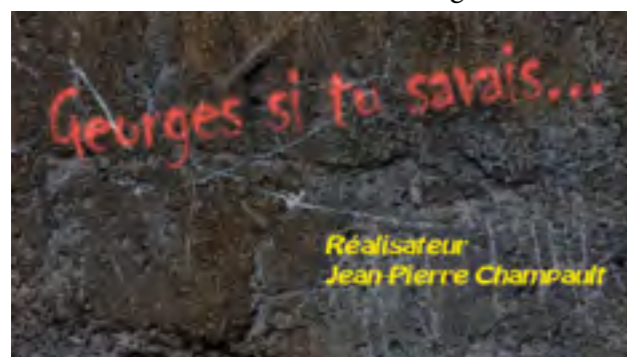
57-Suis moi de Catherine Bendichou (F)



58-Sinnerman de Massimo Mariani et Mario Caliaro (I)



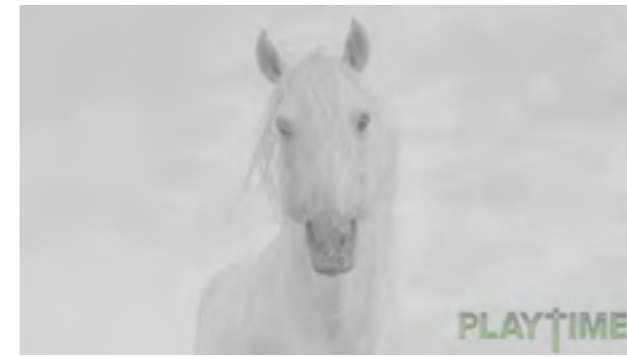
59-La fugue de Salmo Salar de Henri Cortial (F)



60-Georges, si tu savais de Jean-Pierre Champault (F)



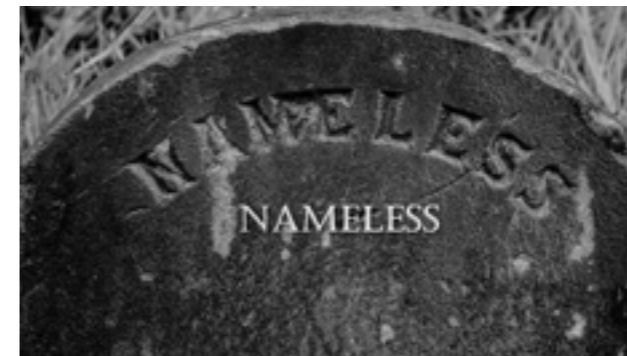
61-Il popolo di sant'elísio de Giorgio Pennati (I)



62-Playtime de Derrick Holliday (GB)



63-Bye bye la planète de André Teyck (B)



64-Nameless de Alan Tyrer (GB)



65- Un triste destin de Dominique Lemoine (F)





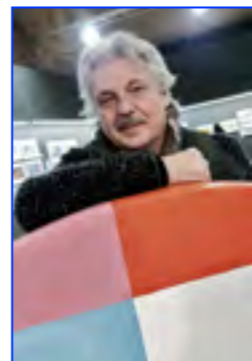
66-The Eternal Gardens de André Hartensveld (NL)



71-Guardians of Winter de Mike Pill (GB)



67 - Una pianta per la pace de Lorenzo Davighi et Giuseppe Previtali (I)



72-Tango à Buenos Aires de Michel Peyrat (F)



68-Soul Music de Malcolm Imhoff (GB)



73-Magnelli de Jean-Claude Leroi (F)



69-Nature peinte de René Jullien(F)



74-Correspondance Mongole de Hervé Soler (F)



70-Les Bushmen du Kalahari de Lisa Bukalders (GB)



75-Solitude de Mario Costa et Luciano Laghi Benelli (I)

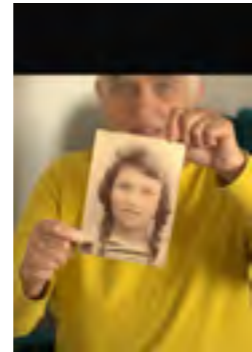




76-La danse des paraboles de François-Xavier Cuvelier (F)



77-Comment va Christine ? de Mathieu Acker et Christine Kempf (F)



78-Anatomie d'un accident de Adri van Oudheusden (ZAF)



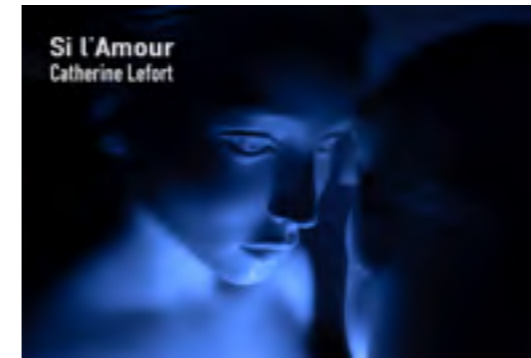
79- Ari de Fabio Cardano (J)



80-Auvillar une Curiosité sur le Chemin de Jean-Yves Pavard



81 - LepRoseRy de Bogdan Litwora (POL)



82-Si l'amour de Catherine Lefort (F)



83- The Day After Tomorrow de Andy Polakowski (GB)



84-Melbourne's Corona Story de Dale Murphy et Adrian Whear (AUS)

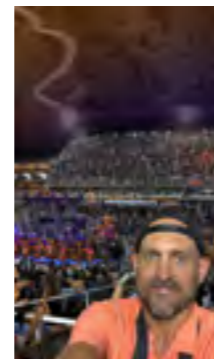


85-A Landscape Of Love de Mark Allen (GB)





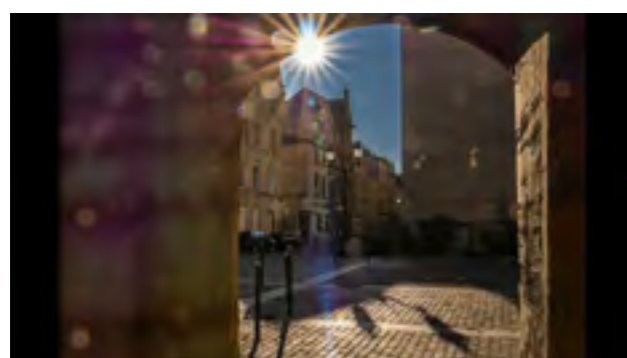
86-Restart de Francesca Gernetti et Carla Fiorina (I)



87-Une histoire de la Gavea de Mathieu et Dean Acker (F)



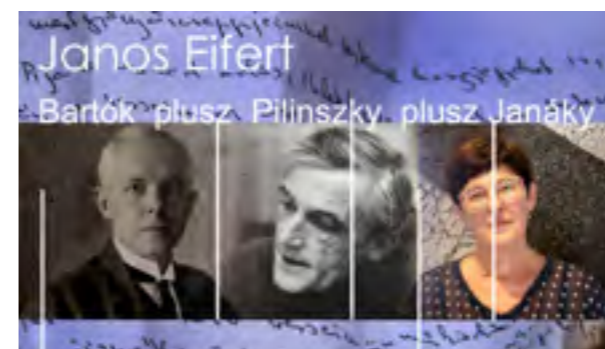
88 -Kolyma de Corentin Le Gall (Hors concours) (F)



89-Matin brun de Jacques Bouhours (F)



90-Le jardin de ma mère de János Eifert (H)



91-Bartók+Pilinszk de János Eifert et Janáky Marianna (H)

LOGICIELS UTILISÉS

PTE	57
Wings	7
M.Objects	18
Proshow	12
Autres	18

GENRES

Documentaires	45
Illustration (chanson, musique, poésie)	22
Reportages	16
Scénarios	26
Séries	3

DURÉES

Durée moyenne des séquences	5 minutes 13 secondes
Séquence la plus courte	1 minute 42 secondes
Séquence la plus longue	12 minutes

LE SPECTACLE DU TROPHÉE

Les montages inscrits au Trophée, et dont les auteurs ont donné leur accord, sont publiés sur la chaîne Youtube du Trophée. Le spectacle débute mi-juin et dure pendant tous les mois d'été.

[Montages visibles sur YouTube](#)

[La chaîne du Trophée](#)

LE JURY



Philippe Delaplace
Compositeur
Co-organisateur du Trophée
France

Jeune retraité, je m'intéresse à la photo et à la musique depuis toujours. J'ai découvert le diaporama sonorisé dans les années 80's et c'est le rapport image/son qui me passionne toujours !
La plupart des gens cherche une musique pour illustrer leurs images alors que j'aurais tendance à illustrer une musique avec mes images
Depuis peu, je me consacre à la composition musicale à part entière mais garde un profond intérêt pour le court-métrage photo.

Young retiree, I have always been interested in photography and music. I discovered the sound slideshow in the 80's and it's the image / sound ratio that still fascinates me!
Most people are looking for music to illustrate their images whereas I would tend to illustrate music with my images
Recently, I have devoted myself to full-fledged musical composition but keep a deep interest in photo short films.

Giovane pensionato, sono sempre stato interessato alla fotografia e alla musica. Ho scoperto la presentazione del suono negli anni '80 ed è il rapporto immagine / suono che ancora mi affascina!
La maggior parte delle persone cerca la musica per illustrare le proprie immagini, mentre io tenderei a illustrare la musica con le mie immagini
Recentemente mi sono dedicato alla composizione musicale a tutti gli effetti, ma mantengo un profondo interesse per i cortometraggi fotografici.



Ursula Diebold
Réalisatrice
France

Mon père m'a transmis la passion de la photographie. Même la corvée du montage de ses diapositives sous verre que nous, les enfants devaient faire, ne m'a pas découragée.
Ma première rencontre avec le diaporama a eu lieu en 2012 lors d'un concours régional de la FPF, c'était le déclic. Nous avons créé une section audiovisuel dans notre club.
En 2014 «Matin brun» gagne le premier prix au concours audio-visuel national1 de la FPF et a aussi remporté le prix *Eymonerie* à Objectif Image.
En 2019 «Etrangère» a gagné le concours national 2 de la FPF. En 2020 «Bleu à l'âme» remporte le premier prix au concours national1 de la FPF.
En 2021 «Les dessins de Lucile» remporte le troisième prix à Quiberon.
La participation à de nombreux festivals, concours et galas, l'animation dans notre club depuis 2013 m'ont permis d'acquérir un certain regard et je me sens prête pour ma première participation à un jugement audio-visuel.

Mio padre mi ha trasmesso la passione per la fotografia. Anche la fatica di montare i suoi vetrini che noi ragazzi dovevamo fare non mi ha scoraggiato. Ho conosciuto lo sviluppo e la stampa di foto in bianco e nero fino all'evoluzione digitale. Nel 2002 sono passato alle fotocamere digitali e al ritocco con Photoshop. Dal 2005 al 2020 sono stato responsabile e principale facilitatore della sezione fotografica del nostro club Climat63 che ha visto un bel aumento di soci in questi anni, da dieci a quasi 50 persone. Il mio primo incontro con la presentazione è avvenuto nel 2012 durante una competizione regionale FPF, è stato il clic. Abbiamo creato una sezione audiovisiva nel nostro club. Nel 2014 «Matin brun» ha vinto il primo premio al concorso audiovisivo nazionale FPF1 e ha vinto anche il premio Eymonerie de l'Objectif Image. Nel 2019 «Straniero» ha vinto il concorso nazionale 2 della FPF Nel 2020 «Blue soul» ha vinto il primo premio al concorso FPF national1 Nel 2021, «I disegni di Lucile» ha vinto il terzo premio a Quiberon. La partecipazione a numerosi festival, concorsi e serate di gala, l'animazione nel nostro club dal 2013 mi hanno permesso di acquisire un certo sguardo e mi sento pronto per la mia prima partecipazione ad un giudizio audiovisivo.

My father passed on to me the passion for photography. Even the drudgery of mounting his glass slides that we kids had to do didn't deter me. I have known the development and printing of black and white photos until the digital evolution. In 2002, I switched to digital cameras and Photoshop retouching. From 2005 to 2020 I was responsible and main facilitator of the photo section of our club Climat63 which has seen a nice increase in members during these years, from ten to almost 50 people. My first encounter with the slideshow took place in 2012 during a regional FPF competition, it was the click. We have created an audiovisual section in our club. In 2014 «Matin brun» won first prize in the FPF national audio-visual competition1 and also won the Eymonerie de l'Objectif Image prize. In 2019 «Foreign» won the national competition 2 of the FPF In 2020 «Blue soul» won first prize in the FPF national1 competition In 2021, "The drawings of Lucile" won third prize in Quiberon. The participation in numerous festivals, competitions and galas, the animation in our club since 2013 have allowed me to acquire a certain glance and I feel ready for my first participation in an audio-visual judgment.



Martin Fry
Réalisateur
FRPS - EFIAP/d2 - AV-EFIAP/b
Grande-Bretagne

Photography has been Martin's passion since a child and for him there is nothing better than going out and just looking and capturing a moment in time. A great deal of his photography is inspired by the beauty of his native Gloucestershire and the coast of the Cornish Peninsula. His Passion for Audio-Visual stems from his love of combining images, in particular the 'magical' third image. He feels audio-visual is such a creative medium, giving the image maker the freedom to express ideas, share experiences or communicate a message through vision and sound. Martin has won numerous International awards and gained his Bronze EFIAP in AV in 2021 – the first in the UK.

He received the coveted Dobson Henry Medal by the RPS for Services to AV. Martin is a founder member of the Cheltenham International Salon of Photography now in its 10th year.

La photographie est la passion de Martin depuis son enfance et pour lui, il n'y a rien de mieux que de sortir et de simplement regarder et capturer un moment dans le temps. Une grande partie de sa photographie s'inspire de la beauté de son Gloucestershire natal et de la côte de la péninsule de Cornouailles. Sa passion pour l'audio-visuel découle de son amour pour la combinaison d'images, en particulier la troisième image « magique ». Il pense que l'audiovisuel est un support tellement créatif, donnant au créateur d'images la liberté d'exprimer des idées, de partager des expériences ou de communiquer un message à travers la vision et le son. Martin a remporté de nombreux prix internationaux et a obtenu son EFIAP de bronze en AV en 2021, le premier au Royaume-Uni. Il a reçu la très convoitée médaille Dobson Henry du RPS pour services rendus à AV. Martin est membre fondateur du Salon international de la photographie de Cheltenham, qui en est à sa 10e année.

La fotografia è stata la passione di Martin fin da bambino e per lui non c'è niente di meglio che uscire e guardare e catturare un momento nel tempo. Gran parte della sua fotografia è ispirata alla bellezza del suo nativo Gloucestershire e della costa della penisola della Cornovaglia. La sua passione per l'audiovisivo deriva dal suo amore per la combinazione di immagini, in particolare la terza immagine « magica ». Ritiene che l'audiovisivo sia un mezzo così creativo, che dà al creatore di immagini la libertà di esprimere idee, condividere esperienze o comunicare un messaggio attraverso la visione e il suono. Martin ha vinto numerosi premi internazionali e ha ottenuto il suo Bronze EFIAP in AV nel 2021, il primo nel Regno Unito. Ha ricevuto l'ambita medaglia Dobson Henry dall'RPS for Services to AV. Martin è un membro fondatore del Cheltenham International Salon of Photography giunto al suo decimo anno.



Lorenzo De Francesco
Responsable du service Audiovisuel de la FIAP
Italie

Lorenzo est diplômé en ingénierie informatique et a toujours combiné son travail technique / managérial avec un espace dédié à la narration, pour raconter des histoires vécues ou des sentiments forts à la fois avec l'écriture et l'audiovisuel. Depuis sa naissance, il vit dans un quartier historique de Milan, connaissant ses transformations.

Après ses études, il a travaillé dans une multinationale leader dans le secteur informatique et depuis 2010, il a pu s'occuper à temps plein de l'activité audiovisuelle amateur, en tant qu'auteur, organisateur et enseignant au niveau national et international, tissant un vaste réseau de relations qui lui permettent d'avoir une vision élargie sur différentes cultures.

Il est actuellement responsable du département d'édition multimédia de la Fédération Italienne des associations photographiques et à ce titre, il produit des documentaires sur les grands photographes italiens.

Lorenzo is a graduate in computer engineering and has always combined his technical / managerial work with a space dedicated to storytelling, to tell lived stories or strong feelings both with writing and audiovisual. Since his birth he has lived in a historic district of Milan, knowing its transformations.

After his studies, he worked in a leading multinational in the IT sector and since 2010 he has been able to take care of the amateur audiovisual activity full time, as an author, organizer and teacher at national and international level, weaving a vast network of relationships which allow him to have a broader vision on different cultures.

He is currently responsible for the multimedia editing department of the Italian Federation of Photographic Associations and in this capacity he produces documentaries on the great Italian photographers. Since 2008, he has also been responsible for the FIAP Audiovisual Service

Lorenzo è laureato in ingegneria informatica e da sempre affianca al suo lavoro tecnico/gestionale uno spazio dedicato allo storytelling, per raccontare storie vissute o sensazioni forti sia con la scrittura che con l'audiovisivo.

Fin dalla sua nascita ha vissuto in un quartiere storico di Milano, conoscendone le trasformazioni. Dopo gli studi ha lavorato in una primaria multinazionale nel settore informatico e dal 2010 ha potuto occuparsi a tempo pieno dell'attività audiovisiva amatoriale, in qualità di autore, organizzatore e docente a livello nazionale e internazionale, tessendo una vasta rete di relazioni che gli consentono di avere una visione più ampia delle diverse culture.

Attualmente è responsabile del dipartimento di editing multimediale della Federazione Italiana Associazioni Fotografiche e in questa veste produce documentari sui grandi fotografi italiani. Dal 2008 è anche responsabile del Servizio Audiovisivo FIAP.

Hervé Séguret
Réalisateur
Président-fondateur du collectif FOTOCOURT
France



Je suis entré dans le monde des diaporamistes en 2005. J'ai réalisé une quinzaine de courts-métrages photos de genre différent, allant du clips musical à la fiction scénarisée en passant par le reportage. Mon but est, après mon plaisir, de partager mes joies, mes peurs, mes idées et d'intéresser le spectateur.

Mes préférences vont aux fictions, aux montages construits autour d'un scénario. Assis dans une salle devant un écran géant j'aime apprécier le talent du photographe et le temps que le réalisateur a pris pour choisir ses musiques et ses bruitages. Les détails comme le choix de la typographie (police, taille et couleur) du générique sont également très importants. C'est dans les 30 premières secondes que je décide si je «rentre» dans le montage ou non.

Le pouvoir évocateur du court-métrage photo est énorme. C'est un choix esthétique et linguistique. Esthétique car la photographie, par son histoire et son instantanéité, possède une esthétique propre. Linguistique car l'image fixe impose une écriture audiovisuelle particulière et unique. Le pouvoir évocateur de l'image fixe accompagnée d'un son adéquat est très supérieure à celui de l'image animée qui ne fait que montrer. Pour le spectateur, il impose une démarche intellectuelle inhabituelle : imaginer le temps et l'espace entre deux images. Le réalisateur peut emporter le spectateur très loin s'il a choisi un couple image-son très bien assorti.

I entered the world of slide shows in 2005. I have made about fifteen short photo films of different genres, ranging from music videos to scripted fiction to reportage.

My goal is, after my pleasure, to share my joys, my fears, my ideas and to interest the viewer.

My preferences go to fictions, to montages built around a scenario. Sitting in a room in front of a giant screen, I like to appreciate the talent of the photographer and the time the director took to choose his music and sound effects. Details such as the choice of typography (font, size and color) of the credits are also very important. It's in the first 30 seconds that I decide if I «fit» into the edit or not.

The evocative power of the photo short film is enormous. It is an aesthetic and linguistic choice. Aesthetic because photography, by its history and its immediacy, has its own aesthetic. Linguistic because the still image imposes a particular and unique audiovisual writing. The evocative power of the still image accompanied by adequate sound is far superior to that of the moving image which only shows. For the viewer, it imposes an unusual intellectual approach: to imagine time and space between two images. The director can take the viewer very far if he has chosen a very well-matched image-sound pair.

Sono entrato nel mondo delle proiezioni di diapositive nel 2005. Ho realizzato una quindicina di cortometraggi fotografici di diversi generi, che spaziano dai video musicali alla fiction al reportage.

Il mio obiettivo è, dopo il mio piacere, condividere le mie gioie, le mie paure, le mie idee e interessare lo spettatore.

Le mie preferenze vanno alle fiction, ai montaggi costruiti intorno a uno scenario. Seduto in una stanza davanti a uno schermo gigante, mi piace apprezzare il talento del fotografo e il tempo che il regista ha impiegato per scegliere la sua musica e gli effetti sonori. Molto importanti sono anche i dettagli come la scelta della tipografia (font, dimensione e colore) dei crediti. È nei primi 30 secondi che decido se mi «adatto» all'edit o meno.

Il potere evocativo del cortometraggio fotografico è enorme. È una scelta estetica e linguistica. Estetica perché la fotografia, per la sua storia e la sua immediatezza, ha una sua estetica. Linguistico perché il fermo immagine impone una scrittura audiovisiva particolare e unica. Il potere evocativo dell'immagine fissa accompagnata da un suono adeguato è di gran lunga superiore a quello dell'immagine in movimento che si limita a mostrare. Per lo spettatore, impone un approccio intellettuale insolito: immaginare il tempo e lo spazio tra due immagini. Il regista può portare lo spettatore molto lontano se ha scelto una coppia immagine-suono molto ben assortita.

PATRONAGES



DIPLÔME

Un diplôme mentionnant le millésime du Trophée de Paris, le résultat obtenu (Prix, Mention, Acceptation, Participation), le titre du montage et le nom de l'auteur est envoyé par mail à chacun des participants



RÉCOMPENSES

Grand Prix
Médaille du «Trophée de Paris»
(gravée au nom de l'auteur)
et 50 €



Médaille d'or de la FIAP et 50 €

Médaille d'argent de la FIAP et 50 €

Médaille de bronze de la FIAP et 50 €

Trophée de la FPF et 50 €

6 Mentions -Ruban FIAP et 50 €

4 Prix de catégories 50 €

35 Acceptations FIAP et FPF

Pin's FIAP du meilleur auteur

PALMARÈS

PODIUM

GRAND PRIX
LES DEUX ENSEMBLE
DE LETIZIA RONCONI ET GABRIELE PINARDI (I)

MÉDAILLE D'OR DE LA FIAP
LE VOYAGE
DE GILLAN BRENDAN (GB)

MÉDAILLE D'ARGENT DE LA FIAP
INCLUSION
DE FABIO MIGNANELLI ET TEOFILLO CELANI (I)

MÉDAILLE DE BRONZE DE LA FIAP
MOVIES
DE IRÈNE ET GIULIANO MAZZANTI (I)

TROPHÉE DE LA FÉDÉRATION PHOTOGRAPHIQUE DE FRANCE
ARI
DE FABIO CARDANO (I)

PRIX CATÉGORIES

HUMOUR
TROP C'EST TROP
DE JEAN-LOUIS TERRIENNE (F)

MISE EN SCÈNE
MAGNELLI
DE JEAN-CLAUDE LEROI (F)

ENVIRONNEMENT
RESTART
DE FRANCESCA GERNETTI ET CARLA FIORINA (I)

DESSIN
LE PICODON
DE ROGER BANISSI (F)

MENTIONS

MENTION POUR LA POÉSIE
LES RÊVES D'AMÉLIE
DE DANIELE ET CHRISTIAN BRION (F)

MENTION POUR L'ÉMOTION
LES BULLES DE SAVON
DE JOSIANE GRÉAULT (F)

MENTION HISTORIQUE
THE POWER OF MEMORIES
DE RICHARD BROWN (GB)

MENTION POUR LE TÉMOIGNAGE
DANS LA ZOE ROUGE
DE LUCIANO ZAMPORLINI ET SAURO FIORANI (I)

MENTION POUR LA PHOTOGRAPHIE
TIBET UN GIROTONDO DI PREGHIEREDE
DE ORESTE ET ODETTA FERRETTI (I)

MENTION POUR L'INTIMITÉ
PAS BOUGER
DE PHILIPPE DELACHÈZE MUREL (F)

ACCEPTATIONS

(Par ordre alphabétique)

A Landscape Of Love
de Mark Allen (GB)

Anatomie d'un accident
de Adri van Oudheusden (ZAF)

City of Darkness
de Ian Bateman (GB)

Conte d'un autre temps
de Danielle Carie (F)

Correspondance Mongole
de Hervé Soler (F)

De l'autre côté du monde
de Daniel Franquin (F)

Derrière la porte
de Kelly Gérant (F)

Enduring
de Ray Grover (GB)

From the sacred to the profane
de Liam Haines (GB)

Georges si tu savais
de Jean-Pierre Champault (F)

Guardians of Winter
de Mike Pill (GB)

Harmonie
de Jany Féjoz (F)

Il popolo di sant'efisio
de Giorgio Pennati (I)

Jean Reihnardt dit Django
de Patrick Crasnier (F)

Kitchen Music
de Andrew N Gagg (GB)

Le Bushmen du Kalahari
de Lisa Bukalders (GB)

Le jardin de ma mère
de Janos Eifert (H)

Le syndrome de Stendhal
de Chantal Ledain (F)

Le triangle Dali
de Marc Léguistin (F)

Les mots pour le dire
de Jean-Claude Quagliozzi (F)

L'éternelle jeunesse
de Ghislaine Chapeau, Hélène Boulet, Alain Pitous, Jacques Roux et Claude Sutra (F)

L'hiver appelle mes yeux
de Diana Belsagrio (I)

L'or gris
de Clarysse Guido (B)

Matin brun
Jacques Bouhours (F)

Nameless
de Alan Tyrer (GB)

Oiseau de feu
de Didier Durrat (F)

Ombres et lumières persanes
de Guy Alaux (F)

On peut vous faire à diner
de Laure Gigou (F)

Solitude
de Mario Costa et Luciano Laghi Benelli (I)

Soul Music
de Malcolm Imhoff (GB)

Sound of Silence
de Ger Sauer (NL)

Souvenir de Paris
de Rossella Quitadamo (I)

Una pianta per la pace
de Lorenzo Davighi et Giuseppe Previtali (I)

Vudù
Oreste Ferretti et Odetta Carpi (I)

Meilleur auteur
Oreste Ferretti (I)



COMMENTAIRES DE JURÉS

Hervé Séguret

Je suis ravi de cette première expérience de juge au Trophée de Paris.

C'est un festival très bien organisé.

Nous étions 5 juges et après avoir visionné chez nous les 91 courts-métrages photos reçus et choisi nos 20 montages préférés

nous nous sommes réunis en visio pour établir notre classement.

Les 5 juges étant très sympathiques, calmes, sincères, conciliants nous sommes très vite tombés d'accord sur les prix à donner.

Une expérience enrichissante et positive..

I am delighted with this first experience as a judge at the Trophée de Paris.

It is a very well organized festival.

We were 5 judges and after viewing the 91 photo short films received at home and choosing our 20 favorite montages

we met in video to establish our ranking.

The 5 judges being very friendly, calm, sincere, conciliatory, we very quickly agreed on the prizes to be given.

A rewarding and positive experience.

Sono felice di questa prima esperienza come giudice al Trophée de Paris.

È un festival molto ben organizzato.

Eravamo 5 giudici e dopo aver visto i 91 cortometraggi fotografici ricevuti a casa e aver scelto i nostri 20 montaggi preferiti

ci siamo incontrati in video per stabilire la nostra classifica.

I 5 giudici essendo molto amichevoli, calmi, sinceri, concilianti, abbiamo concordato molto rapidamente i premi da assegnare.

Un'esperienza gratificante e positiva.

Philippe Delaplace

Beaucoup de montages en lien avec l'actualité (climat, pandémie et déjà la guerre en Ukraine) et d'autres sur des thématiques intemporelles. Certains montages brillent par leur inventivité, d'autres par leur qualité photographique, d'autres encore par leur bande-son, le texte, le(la) récitant(e), ou le choix musical.

On trouve un peu tout ça dans ce cru 2022. Ainsi qu'une grande diversité de sujets traité de manière photographies ou avec des dessins, des documents d'archives, etc.

Many montages related to current events (climate, pandemic and already the war in Ukraine) and others on timeless themes. Some montages shine by their inventiveness, others by their photographic quality, still others by their soundtrack, the text, the narrator, or the musical choice.

We find a little bit of all this in this 2022 vintage. As well as a wide variety of topics processed in a photographic manner or with drawings, archival documents, etc.

Molti montaggi legati all'attualità (clima, pandemia e già la guerra in Ucraina) e altri su temi senza tempo. Alcuni montaggi brillano per la loro inventiva, altri per la loro qualità fotografica, altri ancora per la loro colonna sonora, il testo, il narratore o la scelta musicale.

Troviamo un po' di tutto questo in questa annata 2022. Così come un'ampia varietà di argomenti elaborati in modo fotografico o con disegni, documenti d'archivio, ecc.

Ursula Diebold

Juger ce trophée de Paris était une expérience agréable et enrichissante pour moi. Le fait que le jugement se soit déroulé par internet permettait de prendre le temps de revoir les montages afin de pouvoir bien évaluer les critères de notations que l'organisateur a soumis au jury. La relation entre les membres du jury était conviviale et respectueuse des avis des uns et des autres. Mettre en place une telle manifestation demande beaucoup de travail et de disponibilité de la part de l'organisateur. Tout s'est bien déroulé grâce à une bonne préparation de l'ensemble. Merci à Jean-Paul et vive le court métrage photo !

Judging this Paris trophy was a pleasant and enriching experience for me. The fact that the judging took place on the internet made it possible to take the time to review the montages in order to be able to properly assess the scoring criteria that the organizer submitted to the jury. The relationship between the members of the jury was friendly and respectful of each other's opinions. Setting up such an event requires a lot of work and availability on the part of the organizer. Everything went well thanks to a good preparation of the whole. Thanks to Jean-Paul and long live the photo short film !

Giudicare questo trofeo di Parigi è stata un'esperienza piacevole e arricchente per me. Il fatto che il giudizio si sia svolto via internet ha consentito di dedicare del tempo alla revisione dei montaggi per poter valutare correttamente i criteri di punteggio che l'organizzatore ha sottoposto alla giuria. Il rapporto tra i membri della giuria è stato amichevole e rispettoso delle reciproche opinioni. L'allestimento di un tale evento richiede molto lavoro e disponibilità da parte dell'organizzatore. Tutto è andato bene grazie ad una buona preparazione del tutto. Grazie a Jean-Paul e viva il cortometraggio fotografico !

Martin Fry FRPS EFIAP/d3 AV-EFIAP/b

It has been a great privilege to be an international jury member for The Trophée de Paris. Having made diaporamas since 1978, I recognise how much work and passion goes into making each one.

The visuals of today's digital sequences give authors endless possibilities in creating their work. As part of a five strong jury, it was very interesting to see how we came together to finalise awards. Quality photography, sound and production were strong in the best work but above all this a subject or concept that enthralled the observer from the beginning to the end. This is a universal exciting medium and the winner was unanimous by the jury. Every element of the sequence being put together subtly to take the observer on the journey.

Diaporamas are very personal and cover such a diverse range of subjects that we all have many different ones that appealed. There were some super sequences about our world as well as personal and imaginative stories. Personally, I felt sometimes the visuals had too much movement and often video that distracted from the flow, when a single still image would say as much. Other times, each image dissolved to the next at the same pace. Regarding sound, sometimes the music did not add to the visuals where the best created the mood or a feeling of the culture.

To all participants, I thank you for sharing your diaporamas and wish you a great celebration day of Diaporama in Paris.

Ce fut un grand privilège d'être membre du jury international du Trophée de Paris. Ayant fait des diaporamas depuis 1978, je reconnais combien de travail et de passion il y a dans la réalisation de chacun.

Les visuels des séquences numériques d'aujourd'hui offrent aux auteurs des possibilités infinies dans la création de leur travail. Dans le cadre d'un jury composé de cinq personnes, il était très intéressant de voir comment nous nous sommes réunis pour finaliser les prix. La qualité de la photographie, du son et de la production était forte dans le meilleur travail mais surtout c'est un sujet ou un concept qui a captivé l'observateur du début à la fin. Il s'agit d'un média passionnant universel et le gagnant a été unanime par le jury. Chaque élément de la séquence étant subtilement assemblé pour faire voyager le spectateur.

Les diaporamas sont très personnels et couvrent un éventail de sujets si divers que nous avons tous beaucoup de différents qui ont séduit. Il y avait quelques super sé-

quences sur notre monde ainsi que des histoires personnelles et imaginatives. Personnellement, j'ai eu l'impression que parfois les visuels avaient trop de mouvement et souvent la vidéo distrayait le flux, alors qu'une seule image fixe en dirait autant. D'autres fois, chaque image se fondait dans la suivante au même rythme. En ce qui concerne le son, parfois la musique n'ajoutait rien aux visuels où le mieux créait l'ambiance ou un abattage de la culture.

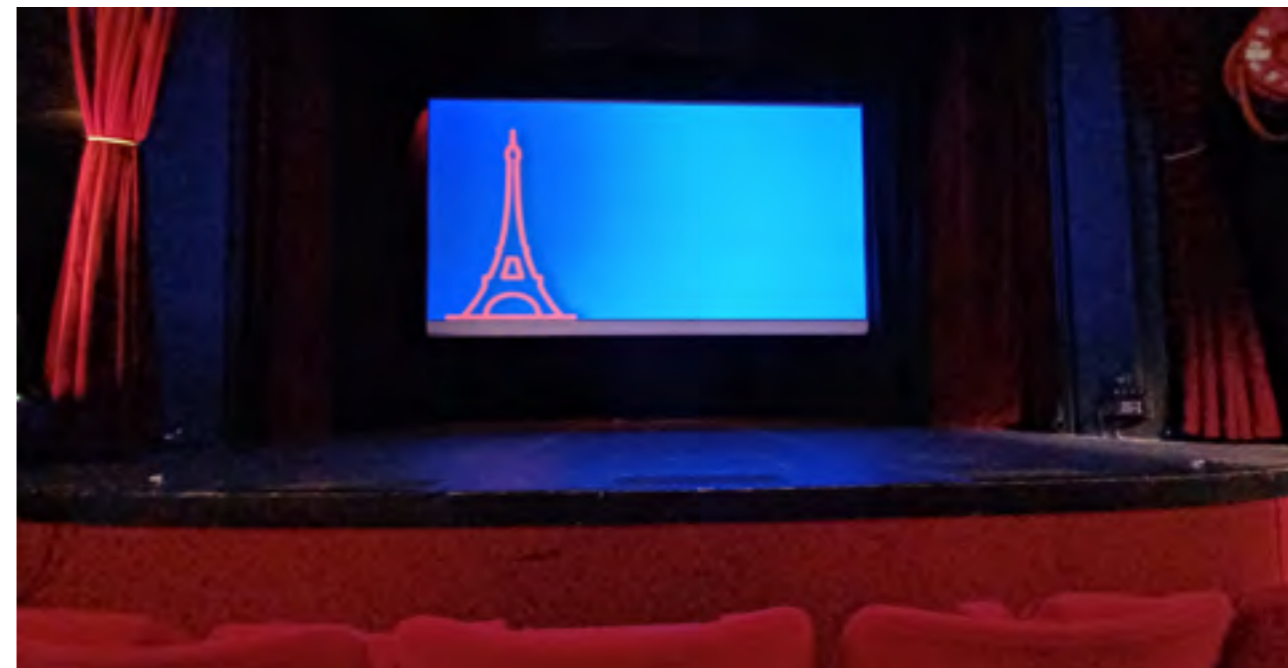
A tous les participants, je vous remercie de partager vos diaporamas et vous souhaite une belle journée de fête du Diaporama à Paris.

È stato un grande privilegio essere membro della giuria internazionale del Trophée de Paris. Avendo realizzato diaporami dal 1978, riconosco quanto lavoro e passione ci siano nel realizzarli.

Le immagini delle odierne sequenze digitali offrono agli autori infinite possibilità nella creazione del proprio lavoro. Come parte di una giuria composta da cinque membri, è stato molto interessante vedere come ci siamo uniti per finalizzare i premi. La qualità della fotografia, del suono e della produzione erano forti nel miglior lavoro, ma soprattutto questo un soggetto o un concetto che affascinava l'osservatore dall'inizio alla fine. Questo è un mezzo eccitante universale e il vincitore è stato unanime dalla giuria. Ogni elemento della sequenza viene messo insieme sottilmente per accompagnare l'osservatore nel viaggio.

I diaporami sono molto personali e coprono una gamma così diversificata di argomenti che tutti noi abbiamo attirato molti di noi. C'erano alcune super sequenze sul nostro mondo e storie personali e fantasiose. Personalmente, ho sentito che a volte le immagini avevano troppo movimento e spesso video che distraevano dal flusso, quando una singola immagine fissa avrebbe detto altrettanto. Altre volte, ogni immagine si dissolveva nella successiva allo stesso ritmo. Per quanto riguarda il suono, a volte la musica non si aggiungeva alle immagini in cui il meglio creava l'atmosfera o un abbattimento della cultura.

A tutti i partecipanti, vi ringrazio per aver condiviso i vostri diaporami e vi auguro un grande giorno di celebrazione del Diaporama a Parigi.



*Le studio Raspail
Lieu des projections*

REMERCIEMENTS

Les organisateurs remercient

Tous les auteurs pour leurs envois

Les membres du jury

Les amis du club Objectif Image Paris pour leur aide